



**LES TRAITEMENTS DE
L'INSUFFISANCE RÉNALE CHRONIQUE**

QU'EST-CE QUE L'INSUFFISANCE RÉNALE ?	page 4
L'HÉMODIALYSE	page 6
LA DIALYSE PÉRITONÉALE	page 8
LA TRANSPLANTATION	page 10
MES NOTES	page 12
QUELQUES CONTACTS	page 14

QU'EST-CE QUE L'INSUFFISANCE RÉNALE ?



L'insuffisance rénale chronique est une maladie qui atteint les 2 reins. Elle évolue progressivement et conduit à la destruction complète des reins.

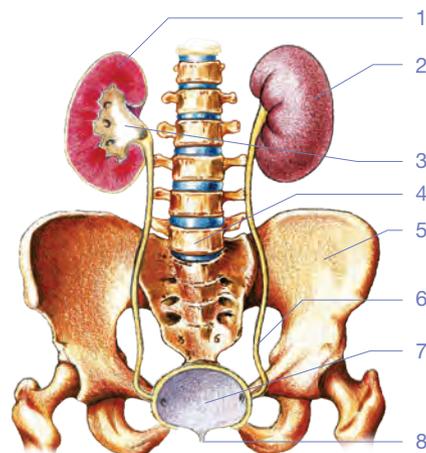
FONCTIONS DES REINS

- ✓ Épurer l'organisme
- ✓ Éliminer l'eau excédante
- ✓ Équilibrer les électrolytes
- ✓ Maturation des globules rouges
- ✓ Transformer la vitamine D
- ✓ Réguler la tension

Lorsque les reins ne fonctionnent plus, certains éléments (urée, créatinine, etc...) ne sont plus éliminés et s'accumulent dans le sang.

Il n'y a alors plus aucun traitement possible par médicament et il faut épurer le sang par une méthode de suppléance : **la dialyse.**

Cette méthode de remplacement ne guérit pas l'insuffisance rénale mais permet de vivre normalement et d'améliorer la qualité de vie malgré les contraintes du traitement.



REINS ET VOIES URINAIRES

1. Rein droit
2. Rein gauche
3. Bassinets
4. Colonne vertébrale
5. Bassin
6. Uretères
7. Vessie
8. Urètre

QU'EST-CE QUE LA DIALYSE ?

C'est l'épuration du sang par un « filtre » qui remplace les reins.

Pour filtrer le sang, on va utiliser :

- une membrane soit artificielle (hémodialyse), soit naturelle le péritoine (Dialyse Péritonéale).

- un liquide appelé « dialysat », qui permet l'élimination des déchets et de l'eau en excès.

Il existe deux méthodes de dialyse :

- l'hémodialyse
- la dialyse péritonéale

La différence réside dans leur organisation, elles ont l'une et l'autre leurs avantages et leurs inconvénients. Il faut donc adopter la méthode qui vous paraît convenir le mieux à votre mode de vie. Il est possible de changer de méthode en fonction de la tolérance personnelle et médicale.

QUAND FAUT-IL COMMENCER LA DIALYSE ?

Le début de la dialyse est décidé par le néphrologue en fonction :

- de votre état général (fatigue, essoufflement, démangeaisons, perte d'appétit...)
- des résultats biologiques (clairance de la créatinine).

Il ne sert à rien de retarder de quelques semaines le début de l'épuration, vous arriveriez à la dialyse fatigué et dans un état de santé dégradé.

Vous auriez plus de difficultés à récupérer.

L'HÉMODIALYSE



C'est l'épuration du sang à l'extérieur du corps par une machine.

QU'EST-CE QUE L'HÉMODIALYSE ?

L'hémodialyse est une méthode de dialyse qui utilise un filtre artificiel pour épurer le sang grâce à une machine. Voir illustration A. Pour avoir un débit de sang suffisant, on va créer chirurgicalement une Fistule Artério-Veineuse (FAV).

QU'EST-CE QU'UNE FISTULE ARTÉRIO-VEINEUSE (FAV) ?

C'est une artère de l'avant-bras ou du bras qui est reliée chirurgicalement à une veine. Cette intervention est rapide, se fait sous anesthésie locale ou générale et demande une hospitalisation de 2 jours.

La fistule ne sera cependant pas utilisable avant 1 mois minimum (temps nécessaire à son développement) parfois plus, suivant sa localisation et l'état de vos veines, d'où l'intérêt de sa création précoce. En effet, il est parfois nécessaire de réaliser une deuxième intervention pour mettre la fistule sous la peau (superficialisation).

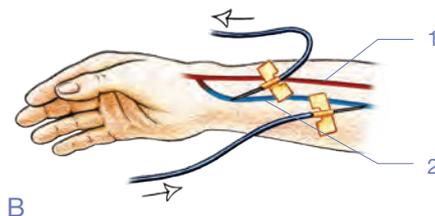
Cette fistule est piquée à chaque séance, après l'application d'une crème anesthésiante si besoin. Voir illustration B.



A

GÉNÉRATEUR D'HÉMODIALYSE

1. Écran de contrôle
2. Rein artificiel
3. Pompe
4. Générateur d'hémodialyse
5. Arrivée d'eau
6. Sortie des déchets



B

MISE EN PLACE DES AIGUILLES SUR LA FISTULE

1. Artère
2. Veine

QUAND SE FAIT L'HÉMODIALYSE ?

Tous les 2 jours, soit 3 fois par semaine : Les lundi, mercredi et vendredi ou les mardi, jeudi et samedi.

Soit le matin, l'après-midi ou le soir, et ceci en fonction des places disponibles dans les centres d'hémodialyse.

La séance d'hémodialyse dure environ 4 heures, mais il faut prévoir un peu plus de temps en tenant compte des transports, de la préparation et de l'attente dans le centre.

OÙ SE FAIT L'HÉMODIALYSE ?

Dans un centre d'hémodialyse, si médicalement votre état de santé le nécessite.

En autodialyse : ce sont des centres se trouvant en ville dans lesquels on vous demande, après une période de formation, de participer à votre traitement en préparant votre machine, sous la surveillance d'une infirmière.

Au domicile : Si votre logement est assez grand et si votre conjoint ou une tierce personne vous assiste.

Ces deux dernières méthodes autonomes ne sont possibles que si votre état de santé le permet.

Dans les 2 cas, vous bénéficierez d'une formation par l'équipe infirmière.

Vous resterez suivi régulièrement par votre néphrologue.

DOIT-ON MODIFIER SON ALIMENTATION ?

Oui. Des conseils diététiques personnalisés vous seront apportés par les professionnels de santé.

EST-CE QUE L'HÉMODIALYSE FATIGUE ?

L'hémodialyse va diminuer votre état de fatigue. Les traitements médicamenteux, tel que l'érythropoïétine (EPO), contribuent à l'amélioration de votre qualité de vie. Cependant la prise de vos traitements et le respect de votre équilibre alimentaire restent indispensables.

PEUT-ON ÊTRE ACTIF ?

Une activité professionnelle peut être compatible avec le traitement par hémodialyse. Vos activités quotidiennes peuvent rester inchangées, en accord avec votre néphrologue.

PEUT-ON PARTIR EN VACANCES ?

Oui, il existe des centres d'hémodialyse dans toute la France mais aussi à l'étranger. Il est seulement nécessaire de réserver sa place à l'avance.

LA DIALYSE PÉRITONÉALE



QU'EST-CE QUE LA DIALYSE PÉRITONÉALE ?

La dialyse péritonéale est une méthode de dialyse qui utilise le péritoine (une membrane enveloppant les intestins) pour filtrer le sang.

COMMENT SE FAIT LA DIALYSE PÉRITONÉALE ?

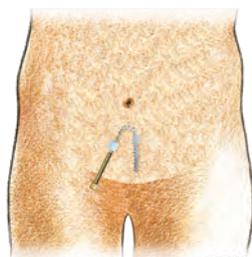
Un cathéter (tube souple avec un bouchon) est posé dans la cavité abdominale (ventre) sous anesthésie au bloc opératoire. Voir illustration A. Il restera en permanence dans l'abdomen, sortira près du nombril et sera protégé par un petit pansement.

Un liquide de dialyse, le **dialysat**, sera introduit dans la cavité abdominale par le cathéter et permettra l'élimination des éléments en surplus. Ce dialysat restera 4 heures (maximum 6 heures) dans le ventre, ce qu'on appelle « stase », ce qui peut occasionner des sensations de ballonnement. Après la période de « stase », le liquide sera drainé et renouvelé.

Il existe deux méthodes de dialyse péritonéale :

La DPCA : Dialyse Péritonéale Continue Ambulatoire : le liquide est drainé et renouvelé toutes les 4 heures sauf la nuit. Voir illustration B

La DPA : Dialyse Péritonéale Automatisée : c'est une méthode adaptée à la nuit où une machine (le cycleur) se charge des échanges. Voir illustration C



A

CATHÉTER DE LA DP



B

DPCA



C

DPA

On peut aussi combiner la DPCA et la DPA afin d'organiser son emploi du temps.

OÙ SE FAIT LA DIALYSE PÉRITONÉALE ?

La dialyse péritonéale se fait à domicile. Vous êtes formé par une infirmière qui vous apprend à manipuler votre matériel en respectant les règles d'hygiène. Un membre de votre entourage peut assister à la formation. Selon votre autonomie, une infirmière libérale vous prendra en charge à votre domicile.

Vous resterez suivi régulièrement par le néphrologue et les infirmières du service.

DOIT-ON MODIFIER SON ALIMENTATION ?

Oui. Des conseils diététiques personnalisés vous seront apportés par les professionnels de santé.

COMMENT OBTIENT-ON LE MATÉRIEL NÉCESSAIRE À LA DP ?

Une association (AURA) ou un laboratoire se charge de vous livrer le matériel nécessaire pour 15 jours environ. Ce matériel est payé par la Sécurité Sociale puisque vous êtes pris en charge à 100 %.

Un emplacement non humide et à température ambiante est nécessaire pour stocker tout le matériel (2,5 m²).

PEUT-ON ÊTRE ACTIF ?

La dialyse péritonéale permet d'adapter votre traitement à vos activités (profession, loisirs, passions...) et de rester autonome.

PEUT-ON PARTIR EN VACANCES ?

Oui. Le cycleur peut être transporté comme le reste de vos autres bagages. Les livraisons des poches peuvent être effectuées partout en France et dans beaucoup de pays étrangers. Il faut cependant prévoir la réception des colis et un lieu de stockage.

QUELQUES PRÉCAUTIONS :

Afin de limiter les risques d'infection, la dialyse péritonéale demande de la rigueur dans la prise en charge de votre traitement, autant dans la régularité des échanges que dans le respect des règles d'hygiène.

Cette méthode de dialyse est une méthode douce car elle se fait en continu.

Cependant c'est une méthode qui a des limites dans le temps car la membrane péritonéale peut perdre de sa perméabilité.

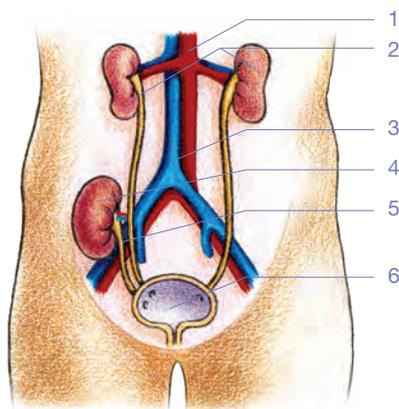
Dans ce cas, il faut envisager de passer à l'autre méthode : l'hémodialyse.

LA TRANSPLANTATION



La seule méthode pour arrêter la dialyse est la transplantation rénale (greffe). Elle est proposée aux patients selon leur âge et en l'absence de contre indications médicales.

Une information spécifique vous sera donnée par une équipe de transplantation.



A

GREFFE DE REINS

1. Artère
2. Reins malades
3. Veine
4. Rein transplanté (greffon)
5. Uretère du rein transplanté
6. Vessie

QUELQUES CONTACTS



Pour toutes informations supplémentaires, n'hésitez pas à nous contacter, nous restons à votre disposition :

AURA : Association pour l'Utilisation du Rein Artificiel

26 rue des Peupliers
75 013 PARIS
Tél : 01.53.62.66.66
www.auraparis.org

FNAIR : Fédération Nationale d'Aide aux Insuffisants Rénaux - Ile-de-France

167 avenue Ledru Rollin
75 011 PARIS
Tél : 01.43.79.66.59
Email : airrp@free.fr
http://airrp.free.fr

RENIF : Réseaux de Néphrologie d'Ile-de-France NéphronEst, Néphropar, Rhapsodie

3-5 rue de Metz
75 010 PARIS
Tél : 01.48.01.93.00 +
Email : contact@renif.fr
www.renif.fr

Document réalisé par les infirmières du Réseau NÉPHRONEST-RENIF :

- Fathia Abbassi, Clinique de l'Estrée, Stains (93)
- Yohan Barnoux, Hôpital Privé Nord Parisien, Sarcelles (95)
- Catherine Baudin, Clinique de Lagny, Lagny sur Marne (77)
- Laurence Bouffette, Rénif
- Mireille Broussard, Hôpital Privé de l'Est Parisien, Aulnay-sous-Bois (93)
- Ghislaine Bualé, Hôpital Privé de Marne La Vallée, Neuilly sur Marne (93)
- Martine Catherine, Clinique de Lagny, Lagny sur Marne (77)
- Françoise Delestre, Hôpital Tenon, Paris 20 (75)
- Nathalie Gaillard, Hôpital André Grégoire, Montreuil (93)
- Magalie Laplaige, Hôpital Privé Nord Parisien, Sarcelles (95)

avec la participation d'Hélène Mourozeau, Néphronest-Renif

Illustrations : Planche d'information patient, Reins & dialyse, Dova Communication

Photographies : Fotolia

Conception graphique : Fugu Design - www.fugu.fr

Document réalisé en Avril 2008

Ce petit guide a été élaboré par une équipe d'infirmières travaillant essentiellement dans des services d'hémodialyse et de dialyse péritonéale. Il vient en complément de toutes les informations qui vous seront données par votre médecin. Nous espérons qu'il vous aidera à comprendre quelles sont les différentes modalités du traitement de l'insuffisance rénale.

N'hésitez pas à contacter l'équipe soignante, toujours disponible pour répondre à vos questions.

RENIF

(NéphronEst, Néphropar, Rhapsodie)

3-5 rue de Metz 75010 PARIS

Ⓜ Strasbourg St Denis

Tél : 01.48.01.93.00

Fax : 01.48.01.65.77

contact@renif.fr

WWW.RENIF.FR